

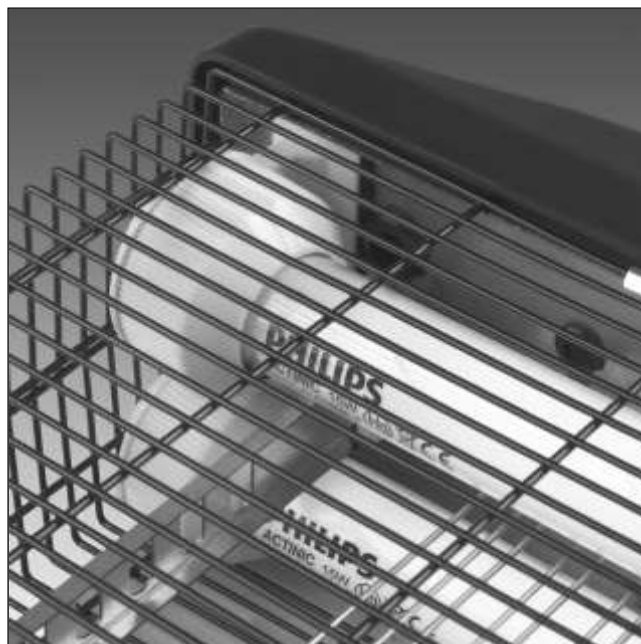


EUROM
POWERFUL PRODUCTS

Fly Away 30-2 / 40-2 IPX4 waterproof

NL -	elektrische insectendoder	- Instructieboekje
GB -	electric insect-killer	- Instruction booklet
DE -	elektrischer Insektenvernichter	- Gebrauchsanweisung
FR -	tueur électrique d'insectes	- Manuel d'utilisation
FIN -	Hyönteislamppu	- Ohjekirjanen
DA -	elektrisk insektdræber	- Brugsvejledning

Art.nr.: 21.187.0 (FA30-2 IPX4) – 21.188.7 (FA40-2 IPX4)



Werkingsprincipe

De insectendoder is ontworpen om d.m.v. ultraviolet licht vliegende insecten als vliegen, motten, muggen enz. aan te trekken. Naar dit licht toevliëgend, vliegen zij dan tegen een onder hoge spanning staand metalen rooster dat hen electrocuteert.

Het apparaat

De insectendoder Fly Away 30-2/40-2 IPX4 is zeer efficiënt en veilig. Het hoogspanningsrooster is roestvrij. Het materiaal is zodanig gekozen dat de electrocutie slechts minimaal knettert en de insecten niet 'inbranden' of het materiaal beschadigen.

De speciale UV-lampen zijn volledig onschadelijk voor mens en dier.

Een uitwendig veiligheidsrooster beveiligd de gebruiker tegen het onverhoeds aanraken van het hoogspannings-rooster.

Het apparaat gebruikt geen chemicaliën of sprays, het rookt of ruikt niet, produceert geen afvalstoffen en is milieuvriendelijk.

De Fly Away 30-2/40-2 IPX4 insectendoder is bedoeld voor gebruik binnenshuis, in woningen, werkruimtes, winkels enz. Omdat het apparaat spatwaterdicht (IPX4) is, is het ook geschikt voor vochtige ruimtes als bijv. stallen.

Beschrijving



1. Bovenkap
2. Ophangoog
3. Lampbevestiging
4. UV-buis
5. Hoogspannings-rooster (grill)
6. Veiligheidsrooster
7. Opvanglade

Installatie

Bij het plaatsen en installeren is het belangrijk rekening te houden met de situatie in de ruimte.

1. Hang de insectendoder centraal in de ruimte; dan kan het ultraviolette licht zich verspreiden en de insecten uit de hele ruimte aantrekken.
2. Hang de insectendoder tegen een muur of in een hoek wanneer de ruimte niet al te groot is.
3. De beste hoogte voor de insectendoder is 1,5 tot 2 meter hoog, de meest gangbare vlieghoogte voor insecten. Speciaal voor muggen kunt u hem wat lager hangen, op ongeveer een meter hoogte.
4. De insectendoder kan worden opgehangen aan de ketting of worden neergezet op bijv. een tafel of kast. Zorg voor een stabiele ondergrond!
5. Installeer uw insectendoder op een relatief donkere plaats, in de buurt van een stopcontact: niet in het directe zonlicht (ramen, deuren), want zonlicht verzwakt de straling uit de vernietiger. Kunstmatig licht verzwakt de straling niet. Tocht beïnvloedt de werking nadelig.

Gebruik en Onderhoud

Ingebruikname

Controleer of het door u te gebruiken stopcontact geaard is en de juiste spanning (220-240V-50Hz) afgeeft. U stelt het apparaat in werking door de stekker in het stopcontact te steken. Het apparaat treedt in werking.

De insectendoder kan continu (24 uur p.d.) worden gebruikt, het hele jaar.

Lampen vervangen

Om een versleten UV-buis te vervangen haalt u de stekker uit het stopcontact en verwijdert u de opvanglade door hem aan de zijkant uit het apparaat te trekken. Draai de 2x2 schroeven naast de ophangogen los. Verwijder ophangogen en bovenkap. Schroef nu de 2x2 schroefjes aan de voor- en achterkant van de grill los en til het hele elektroblok met de lampen uit de grill. Draai links en rechts de ring om de lampbevestiging los. Schuif de rubberen ringen en de binnenste plastic ringen weg. Nu kunt u de tl-buis 90° draaien, uit de bevestiging nemen en vervangen. Breng lampen, ringen, rooster en lade weer in de originele positie voor u het apparaat opnieuw in gebruik neemt.

Reiniging

Ledig regelmatig de opvanglade door hem aan de zijkant uit het apparaat te trekken, (zie afb. 2 op pag. 3).

Teveel stof beïnvloedt de effectiviteit van het licht, teveel vuil de vernietiging van de insecten; maak het apparaat dus regelmatig schoon. Neem de stekker uit het stopcontact en verwijder de opvanglade. Wanneer u het apparaat nu neerlegt kunt u met bijv. de stofzuiger, een plumeau of zacht borsteltje stof en vuil uit het apparaat verwijderen. Gebruik geen vocht in het apparaat en geen agressieve schoonmaakmiddelen.

De buitenzijde van het apparaat kunt u met een zachte doek afstoffen.

Veiligheids waarschuwingen

- Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen. Het rooster staat onder hoogspanning!
- Sluit de Fly Away 30-2/40-2 IPX4 uitsluitend aan op een geaard stopcontact dat 220-240V-50Hz afgeeft.
- Zorg ervoor **nooit** het hoogspanningsrooster aan te raken tijdens het gebruik: niet met de vingers en ook niet met een pen, stukje papier of wat voor voorwerp dan ook. Dat levert een elektrische schok en evt. brandgevaar op! Steek nooit voorwerpen door het beveiligingsrooster het apparaat in.
- Stel, omgezondheidsrisico's te vermijden, personen niet langer dan 8 uur per dag bloot aan de UV-straling van de insectendoder.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis. Omdat het apparaat spatwaterdicht (IPX4) is, is het ook geschikt voor vochtige ruimtes als bijv. stallen.

- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar zich explosieve of brandbare gassen of vloeistoffen of vergelijkbare materialen bevinden, dus ook niet in garages. De insectendoder kan een vonk voortbrengen die deze stoffen doet ontbranden!
- Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof! Houd het op minimaal 1 meter afstand van een waterpunt, bad o.i.d.
- Breng geen wijzigingen in het apparaat aan; dat levert gevaar op en doet de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.
- Als het apparaat, snoer of stekker beschadigingen vertoont, schakel het dan onmiddellijk uit en neem de stekker uit het stopcontact. wend u tot uw leverancier of een erkend elektricien ter reparatie/vervanging van het onderdeel. Voer zelf geen reparaties uit!

Eventuele storingen

De lampen branden niet:

- De lamp maakt geen contact. Herstel dit.
- De lamp is versleten. Vervang hem.
- De starter is kapot. Laat hem vervangen.
- De smoorspoel is kapot. Laat hem vervangen.
- De stekker zit niet goed in het stopcontact. Sluit hem goed aan.

Er staat geen stroom op het rooster

- De stroomdraad naar het rooster is onderbroken. Laat dit repareren.
- Er is kortsluiting ontstaan in de transformator. Laat hem repareren/vervangen.

**Voor u een reparatie uitvoert
altijd eerst de stekker uit het stopcontact nemen!**

Technische gegevens FLY AWAY 30-2/40-2 IPX4

Type	Fly Away 30-2 – IPX4	Fly Away 40-2 – IPX4
Lampen (2x)	TL-D 15W Actinic BL	TL-D 18W Actinic BL
Stroomverbruik	39W	43W
Bereik max.	150m ²	200m ²
Roosterspanning	3500V	3500V
Aansluitspanning	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
Afmetingen	12 x 52 x 29 cm	12x67x29 cm
Gewicht	3,2 kg	4 kg

GB

Operating principle

The insect-killer is designed to attract flying insects, such as flies, moths, mosquitoes, etc. using ultraviolet light. As they fly towards with light, they fly into an electrified metal screen that electrocutes them.

The device

The Fly Away 30-2/40-2 IPX4 insect-killer is highly efficient and safe. The electrified screen is made from stainless steel. This material has been chosen so that there is only minimal crackling on electrocution and the insects neither combust nor is the material damaged.

The special UV lamps are totally harmless to humans and pets.

An external safety screen protects users from coming into unintentional contact with the electrified screen.

The insect-killer uses no chemicals or sprays, does not emit smoke or odours, produces no waste and is environmentally friendly.

The Fly Away 30-2/40-2 IPX4 insect-killer is designed to be used indoors, in the home, in work areas, retail outlets, etc. The fact that the device is splash-proof (IPX4) means that it is also suitable for damp rooms, e.g. stables.

Description



1. Top cover
2. Suspension eye
3. Light fitting
4. UV tube
5. High Voltage grill
6. Safety grill
7. Collection tray

Installation

When placing and installing the insect-killer, it is important to take the location of the device in the room/space into account.

1. Hang the insect-killer centrally in the area; that way, the ultraviolet light can be dispersed better and attract insects from the entire area.
2. Hang the insect-killer on a wall or in a corner if the room/area is not very large.
3. The best height for the insect-killer is 1.5 to 2 metres off the ground, which is the most common flying height for insects.

4. The insect-killer can be suspended from the chain or placed on a surface such as a table or cabinet. Make sure it is on a good stable base.
5. Install your insect-killer in a relatively dark place , near an electricity socket: not in direct sunlight (windows, doors), because bright sunlight weakens the insect-killer's radiation power. Artificial light does not weaken the radiation, but makes it work less well.

Use and Maintenance

Using for the first time

Make sure that the power socket you intend using is earthed and the correct voltage (220-240V-50Hz). Start the insect-killer working by plugging the device in. The insect-killer is operating. The insect-killer can be kept switched on (24 hours a day) all year round.

Replacing lamps

To replace a worn out UV tube you must remove the plug from the socket and remove the collection tray by pulling it out of the side of the device. Unscrew the 2x2 screws next to the suspension eyes. Remove the suspension eyes and top cover. Now unscrew the 2x2 screws on the front and back of the grill and lift the entire electrical block with the lights out of grill. Unscrew the ring around the right and left of the light fitting. Slide the rubber rings and the plastic rings away. You can now turn the strip light 90°, remove it from the fitting and replace it. Install the lights, rings, grill and tray in their original positions before using the device again.

Cleaning

Regularly empty the collection tray by pulling it out of the side of the device, (see diagram 2 on page 3).

Too much dust will adversely affect the effectiveness of the light and too much dirt will affect the way insects are destroyed. So clean the device regularly. To do that, pull the plug out of the power socket and remove the collect tray. When you now place the device on a work surface, you can remove dust and dirt, for example with a vacuum cleaner, duster or soft brush. Do not use any moisture or corrosive cleaning agents in the insect-killer.

You can dust off the outer side of the device using a soft cloth.

Safety notices

- Close supervision is necessary when the product is used near children or incapacitated persons. The device is not suitable for use by persons (including children) with a physical, sensual or mental limitation or a lack of experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or have been issued with instructions in relation to the use of the device by a person who is responsible for their safety. Always ensure that children cannot play with the device. The screen that kills the insects is electrified!
- Only connect the Fly Away 30-2/40-2 IPX4 to an earthed socket with a 220-240V-50Hz power supply.
- Make sure you **NEVER** touch the electrified screen when the device is in use: not with your fingers, or with a pen, piece of paper or other object of any kind. If you do, you will receive a strong electric shock and you may also cause a fire! NEVER push objects into the insect-killer through the safety screen.
- In order to avoid health risks, do not expose persons to the UV radiation of the insect killer for more than 8 hours per day.

- The device is intended for indoor use. The fact that the device is splash-proof (IPX4) means that it is also suitable for damp rooms, e.g. stables.
- Do not use the device in areas where there may be explosive or combustible gases or liquids or similar materials, so do not use in garages. The insect-killer can create a spark, which may ignite the gas or liquid!
- Never immerse the appliance in water or any other liquid! Maintain a distance of at least 1 metre from water. E.g. baths, taps, etc.
- Do not try and modify the device in any way as this is dangerous and will void the manufacturer's liability.
- If there is any damage to the device itself, power cord or plug, switch it off immediately and take the plug from the socket. Contact the store where you purchased your insect-killer or ask a qualified electrician to have the part replaced or repaired. **NEVER** carry out repairs yourself!

Possible defects/problems

The lamps do not light up

- The lamp is not making contact. Repair it.
- The lamp has blown. Replace it.
- The starter is defective. Let it be replaced.
- The induction coil is defective. Let it be replaced.
- The plug is not inserted properly into the power socket. Insert it properly.

There is no power to the electrified screen

- There is a break in the power cable to the screen. Have it repaired.
- There is a short-circuit in the transformer. Let it be repaired/replaced.

Before making any repairs, always ensure the plug has been removed from the power socket!

Technical details FLY AWAY 30-2/40-2 IPX4:

Type	Fly Away 30-2 – IPX4	Fly Away 40-2 – IPX4
Lamps (2x)	TL-D 15W Actinic BL	TL-D 218W Actinic BL
Power consumption	39W	43W
Range max.	150m ²	200m ²
Screen voltage	3500V	3500V
Connection voltage	220-240V ~50Hz	220-240V ~50Hz
Dimensions (cm)	12 x 52 x 29 cm	12x67x29 cm
Weight	3,2 kg	4 kg

DE

Funktionsprinzip

Der Insektenvernichter lockt mittels ultravioletten Lichts Fluginsekten wie Fliegen, Motten, Mücken usw. an. Sie fliegen auf dieses Licht zu, fliegen gegen ein unter hoher elektrischer Spannung stehendes Metallgitter, an dem sie durch einen Stromschlag getötet werden.

Das Gerät

Der Insektenvernichter Fly Away 30-2/40-2 IPX4 ist sehr effizient und sicher. Das Hochspannungsgitter ist rostfrei. Das Material wurde derart gewählt, dass der Stromschlag nur minimal knistert und die Insekten nicht 'einbrennen' oder das Material beschädigen.

Die speziellen UV-Lampen sind vollkommen unschädlich für Mensch und Tier.

Ein externes Sicherheitsgitter schützt den Benutzer vor versehentlichem Berühren des Hochspannungsgitters.

Das Gerät verwendet keine Chemikalien oder Sprays, es raucht oder riecht nicht, produziert keine Abfallstoffe und ist umweltfreundlich.

Der Fly Away 30-2/40-2 IPX4 Insektenvernichter ist für die Verwendung im Haus, in Wohnungen, in Werkstätten, in Geschäften usw. entwickelt. Da das Gerät spritzwassergeschützt (IPX4) ist, eignet es sich auch für feuchte Räume wie Ställe.

Beschreibung



1. Obere Abdeckung
2. Aufhängeöse
3. Lampenbefestigung
4. UV-Röhre
5. Hochspannungsgitter (Grill)
6. Sicherheitsgitter
7. Auffanglade

Montage

Bei der Montage sollte die Situation im Raum berücksichtigt werden.

1. Hängen Sie den Insektenvernichter zentral im Raum auf; dann kann sich das ultraviolette Licht ausbreiten und die Insekten aus dem gesamten Raum anlocken.
2. Hängen Sie den Insektenvernichter an eine Wand oder in eine Ecke, wenn der Raum nicht all zu groß ist.
3. Die beste Höhe für den Insektenvernichter ist 1,5 bis 2 Meter, das ist die gängige Flughöhe von Insekten. Speziell für Mücken können Sie ihn etwas niedriger aufhängen, in ungefähr einem Meter Höhe.
4. Der Insektenvernichter kann von der Kette aufgehängt oder auf beispielsweise einen Tisch oder Schrank gestellt werden. Sorgen Sie für einen stabilen Untergrund!

5. Installieren Sie Ihren Insektenvernichter an einer relativ dunklen Stelle , in der Nähe einer Steckdose: Nicht in direktem Sonnenlicht (Fenster, Türen), denn Sonnenlicht schwächt die Strahlung des Vernichters. Kunstlicht schwächt die Strahlung nicht. Zugluft beeinflusst die Funktion nachteilig.

Verwendung und Wartung

Inbetriebnahme

Kontrollieren Sie, ob die verwendete Steckdose geerdet ist und die richtige Spannung (220-240V-50Hz) abgibt. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Das Gerät funktioniert.

Der Insektenvernichter kann ununterbrochen (24 Stunden täglich) das ganze Jahr lang verwendet werden.

Lampen austauschen

Um eine verbrauchte UV-Röhre auszutauschen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und ziehen Sie die Auffanglade an der Seite aus dem Gerät. Lösen Sie die 2 x 2 Schrauben neben den Aufhängeösen. Entfernen Sie die Aufhängeösen und die obere Abdeckung. Lösen Sie nun die 2 x 2 Schrauben an der Vorder- und Rückseite des Grills und heben Sie den ganzen Elektroblock mit den Lampen aus dem Grill. Lösen Sie links und rechts den Ring um die Lampenbefestigung. Schieben Sie die Gummiringe und die inneren Plastikringe weg. Nun können Sie die Leuchtstoffröhre um 90° drehen, aus der Befestigung holen und eine neue einsetzen. Setzen Sie Lampe, Ringe, Grill und Lade wieder richtig ein, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.

Reinigung

Entleeren Sie die Auffanglade regelmäßig, indem Sie sie an der Seite aus dem Gerät ziehen (siehe Abb. 2 auf S. 3).

Zu viel Staub beeinflusst die Wirksamkeit des Lichts, zu viel Schmutz die Vernichtung von Insekten. Reinigen Sie das Gerät darum regelmäßig. Ziehen Sie dazu den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Auffanglade. Wenn Sie das Gerät nun hinlegen, können Sie beispielsweise mit dem Staubsauger, einem Staubwedel oder einer weichen Bürste Staub und Schmutz aus dem Gerät entfernen. Verwenden Sie keine Feuchtigkeit im Gerät und keine aggressiven

Reinigungsmittel. Die Außenseite des Geräts können Sie mit einem weichen Tuch abstauben.

Sicherheitshinweise

- Achten Sie auf sorgfältige Aufsicht, wenn das Gerät in der Anwesenheit von Kindern oder handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Dieses Gerät ist zur Bedienung durch Kinder, durch körperlich, geistig oder sinnesorganisch behinderte Personen oder durch Personen, die nicht über die erforderliche Erfahrung und Kenntnisse verfügen, nicht geeignet, auch nicht unter Aufsicht oder nach Bedienungsanweisungen einer Person, die für die Sicherheit der vorgenannten Personen verantwortlich ist. Kindern darf das Spielen mit dem Gerät nicht erlaubt werden. Das Gitter steht unter Hochspannung!
- Betreiben Sie den Fly Away 30-2/40-2 IPX4 ausschließlich an 220-240V-50Hz Stromnetzen und an eine geerdete Steckdose.
- Berühren Sie während der Verwendung **nie** das Hochspannungsgitter: weder mit den Fingern noch mit einem Stift, Stück Papier oder einem anderen Gegenstand. Das führt zu

Stromschlägen und eventueller Brandgefahr! Stecken Sie nie Gegenstände durch das Sicherheitsgitter in das Gerät.

- Setzen Sie, um Gefahren für die Gesundheit zu vermeiden, Personen nicht länger als acht Stunden am Tag der UV-Strahlung des Insektenvertilgers aus.
- Das Gerät wurde für die Verwendung im Haus entwickelt. Da das Gerät spritzwassergeschützt (IPX4) ist, eignet es sich auch für feuchte Räume wie Ställe.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit explosiven oder brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten oder vergleichbaren Materialien, also auch nicht in Garagen. Der Insektenvernichter kann einen Funken erzeugen, der diese Stoffe entzündet!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser od andere Flüssigkeiten! Halten Sie mindestens einen Meter Abstand zu einem Wasserhahn, Waschbecken und dergleichen.
- Ändern Sie das Gerät nicht; das führt zu Gefahren und zur Nichtigkeit der Gewährleistung des Herstellers.
- Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, sofort ausschalten und Stecker aus Steckdose nehmen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder einen anerkannten Elektriker zur Reparatur/Austausch des Teils. Führen Sie selbst keine Reparaturen aus!

Eventuelle Störungen

Die Lampen leuchten nicht

- Die Lampe hat keinen Kontakt. Beseitigen Sie das.
- Die Lampe ist kaputt. Wechseln Sie sie.
- Der Starter ist kaputt. Lassen Sie das reparieren.
- Die Schmorspule ist kaputt. Lassen Sie das reparieren.
- Der Stecker steckt nicht richtig in der Steckdose. Schließen Sie ihn richtig an.

Das Gitter steht nicht unter Strom

- Das Stromkabel zum Gitter ist unterbrochen. Lassen Sie das reparieren.
- Es gibt Kurzschluss im Transformator. Lassen Sie das reparieren.

Ziehen Sie immer erst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie eine Reparatur ausführen!

Technische Daten FLY AWAY 30-2/40-2 IPX4

Typ	Fly Away 30-2 – IPX4	Fly Away 40-2 – IPX4
Lampen (2x)	TL-D 15W Actinic BL	TL-D 218W Actinic BL
Stromverbrauch	39W	43W
Reichweite max.	150m ²	200m ²
Gitterspannung	3500V	3500V
Anschlussspannung	220-240V ~50Hz	220-240V ~50Hz
Abmessungen	12 x 52 x 29 cm	12x67x29 cm
Gewicht	3,2 kg	4 kg

Principe de fonctionnement

Le tueur d'insectes a été mis au point pour attirer au moyen d'ultraviolets des insectes volants tels que mouches, mites, moustiques, etc. En s'approchant de cette lumière, ils volent contre une grille métallique sous haute tension qui les électrocute.

L'appareil

Le tueur d'insectes Fly Away 30-2/40-2 IPX4 est très efficace et sûr.

La grille sous haute tension est en acier inox. Le matériel a été sélectionné de telle sorte que l'électrocution ne grésille que d'une manière minimale et que les insectes ne s'enflamment pas ou que le matériel ne s'endommage pas.

Ces lampes UV spéciales sont totalement inoffensives pour les gens et les animaux.

Une grille extérieure de sécurité protège l'utilisateur contre le contact par inadvertance de la grille à haute tension.

L'appareil n'utilise ni produit chimique, ni spray, ne dégage ni fumée ni odeur, ne produit aucun déchet et est respectueux de l'environnement.

Le tueur d'insectes Fly Away 30-2/40-2 IPX4 est destiné à un emploi en usage domestique intérieur, dans les maisons, les ateliers, les magasins, etc. Comme l'appareil est étanche aux projections d'eau (IPX4), il convient également à des espaces humides, par exemple dans des étables.

Description



1. Capot supérieur
2. Œil de suspension
3. Fixation de lampe
4. Tube UV
5. Grille électrique
6. Grille de sécurité
7. Bac de collecte

Installation

Lors du placement ou de l'installation, il est important de tenir compte de la situation dans le local.

1. Suspendez le tueur d'insectes à un emplacement central dans l'espace, de sorte que le rayonnement ultraviolet puisse se diffuser et attirer les insectes dans tout le local.
2. Suspendez le tueur d'insectes contre un mur ou dans un coin lorsque l'espace n'est pas très grand.
3. La meilleure hauteur pour le tueur d'insectes est 1,5 à 2 mètres de hauteur, la hauteur la plus courante pour les insectes. Spécialement pour les moustiques, vous pouvez le suspendre à environ un mètre de hauteur.
4. Le tueur d'insectes peut être suspendu par la chaîne ou déposé par exemple sur une table ou une armoire. Veillez à ce qu'il repose sur un point stable!

5. Installez votre tueur d'insectes à un endroit relativement sombre , à proximité d'une prise de courant: pas dans la lumière directe du soleil (fenêtres, portes), car la lumière du soleil affaiblit le rayonnement en provenance de l'exterminateur. La lumière artificielle n'affaiblit pas le rayonnement. Elle affaiblit quand même son action.

Utilisation et Entretien

Mise en service

Contrôlez si la prise de courant que vous utilisez est munie d'un bon raccordement à la terre et délivre un voltage correct (220-240V-50Hz). Pour mettre l'appareil en action, vous enfoncez la fiche dans la prise. L' appareil se met en marche.

Le tueur d'insectes peut être utilisé en continu (24 heures sur 24) toute la journée.

Remplacement des lampes

Pour remplacer un tube UV usagé, retirez la fiche de la prise de courant et enlevez le bac de collecte en le retirant du côté de l'appareil. Desserrez les 2x2 vis à côté des yeux de suspension. Retirez les yeux de suspension et le capot supérieur. Desserrez à présent les 2x2 vis à l'avant et à l'arrière de la grille et retirez tout le bloc électronique avec les lampes de la grille. Desserrez à gauche et à droite la rondelle entourant la fixation de la lampe. Retirez les rondelles en caoutchouc et les rondelles intérieures en plastique. Vous pouvez à présent tourner le tube néon de 90°, le retirer de la fixation et le remplacer. Remettez les lampes, les rondelles, la grille et le bac dans leur emplacement d'origine avant de remettre l'appareil en service.

Nettoyage

Videz régulièrement le bac de collecte en le retirant du côté de l'appareil (voir ill. 2, page 3). Un excès de poussière influence l'efficacité de la lumière, trop de saleté, l'extermination des insectes; nettoyez donc régulièrement l'appareil. Pour ce faire, retirez la fiche hors de la prise et retirez le tiroir d'accumulation. Lorsque vous déposez l'appareil, vous pouvez évacuer la poussière hors de l'appareil au moyen d'un aspirateur, d'un plumeau ou d'une brosse douce. N'utilisez pas d'humidité dans l'appareil ni de détergent agressif.

La partie extérieure de l'appareil peut être dépoussiérée au moyen d'un chiffon doux.

Avertissements en matière de sécurité

- Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de veiller à ce que des enfants ne jouent pas avec l'appareil. La grille est sous haute tension!
- Branchez le Fly Away 30-2/40-2 IPX4 seulement sur une prise de courant munie d'un bon raccordement à la terre et qui délivre 220-240V-50Hz.
- Veillez à **ne jamais** toucher à la grille sous haute tension pendant qu'elle est en cours d'utilisation: pas plus avec les doigts qu'avec un stylo, un morceau de papier et un objet quel qu'il soit. Cela peut être une cause d'électrocution et éventuellement un danger d'incendie! N'introduisez jamais d'objets au travers de la grille de protection dans l'appareil.

- Pour éviter tout risque pour la santé, n'exposez pas de personnes au rayonnement UV d'un destructeur d'insectes pendant plus de 8 heures par jour.
- L'appareil est destiné à un usage domestique intérieur. Comme l'appareil est étanche aux projections d'eau (IPX4), il convient également à des espaces humides, par exemple dans des étables.
- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux où se trouvent des gaz explosifs ou inflammables ou des matières comparables, donc pas non plus dans des garages. Le tueur d'insectes peut provoquer une étincelle qui enflammerait ces matières.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide! Tenez-le à une distance d'au moins 1 mètre de tout point d'eau, baignoire, etc.
- N'apportez aucune modification à l'appareil; cela est source de danger et rend caduque la responsabilité du fabricant.
- Si l'appareil, le cordon électrique ou la fiche présentent des dommages, l'arrêtez tout de suite et débranchez. Contactez votre fournisseur ou un électricien agréé en vue de la réparation/du remplacement du composant. N'exécutez aucune réparation vous-même!

Pannes éventuelles

Les lampes ne brûlent pas

- La lampe n'a pas de contact. Réparez-le.
- La lampe est usée. Remplacez-la.
- Le starter est hors service. Faites-le remplacer.
- La bobine de self est hors service. Faites-le remplacer.
- La fiche ne s'insère pas correctement dans la prise. Raccordez-la correctement.

Il n'y a pas de courant sur la grille

- Le conducteur de courant vers la grille est coupé. Faites-le réparer.
- Un court-circuit s'est produit dans le transformateur. Faites-le réparer ou remplacer.

***Avant que vous n'effectuiez une réparation,
retirez toujours d'abord la fiche hors de la prise!***

Données techniques FLY AWAY 30-2/40-2 IPX4

Type	Fly Away 30-2 – IPX4	Fly Away 40-2 – IPX4
Lampes (2x)	TL-D 15W Actinic BL	TL-D 218W Actinic BL
Consommation de courant	39W	43W
Portée maximale	150m ²	200m ²
Tension sur la grille	3500V	3500V
Tension d'alimentation	220-240V ~50Hz	220-240V ~50Hz
Dimensions	12 x 52 x 29 cm	12x67x29 cm
Poids	3,2 kg	4 kg

FI

Toimintaperiaate

Hyönteistuvoaja on suunniteltu houkuttelemaan lentäviä hyönteisiä kuten kärpäsiä, yöperhosia, hyttysiä jne. ultraviolettivalolla. Ne lentävät kohti valoa metalliseen ristikkoon, joka tuhoaa ne sähköiskulla.

Laite

Fly Away 30-2/40-2 IPX4 -hyönteistuvoaja on erittäin tehokas ja turvallinen.

Sähköistetty ristikko on valmistettu ruostumattomasta teräksestä. Materiaali on valittu sähköiskun äänen minimoimiseksi ja hyönteisten palamisen estämiseksi sekä materiaalin suojelemiseksi.

Erikoisvalmisteiset UV-lamput ovat täysin vaarattomia ihmisille ja lemmikkieläimille.

Ulkoinen suojaristikko suojaa käyttäjiä tahattomalta kosketukselta sähköistetyn verkon kanssa. Hyönteistuvoaja ei käytä kemikaaleja tai suihkeita, eikä se tuota savua hajua tai jätettä ja se on ympäristöystävällinen.

Fly Away 30-2/40-2 IPX4-hyönteistuvoaja on suunniteltu käytettäväksi sisätiloissa, kotona, työpaikoilla, myymälöissä jne. Koska laite on roiskeenkestävä (IPX4), sitä voi käyttää myös kosteissa tiloissa, kuten esim. talleissa.

Kuvaus



1. Yläkansi
2. Ripustussilmukka
3. Lampun kiinnitin
4. UV-putki
5. Suurjännite-säleikkö (ritilä)
6. Turvasäleikkö
7. Keräysalusta

Asennus

Sijoitettaessa ja asennettaessa hyönteistuvoajaa on tärkeää ottaa huomioon laitteen sijainti huoneessa/tilassa.

1. Ripusta hyönteistuvoaja keskelle huonetta jotta ultraviolettisäteily voi jakaantua paremmin ja houkuttaa hyönteisiä koko alueelta.
2. Ripusta hyönteistuvoaja seinälle tai kulmaukseen, jos tila ei ole kovin suuri.
3. Paras korkeus hyönteistuvoajalle on 1,5-2 metriä maan pinnan tasosta, joka on yleisin lentokorkeus hyönteisille. Erityisesti hyttysille voit tosin ripustaa sen hieman alemmalle tasolle, noin yhden metrin korkeuteen.

4. Hyönteistuoja voidaan kiinnittää riippumaan ketjusta tai asettaa tason, kuten pöydän tai komeron, päälle. Varmistu, että taso on hyvä ja tukeva.
5. Asenna hyönteisten tuhoaja suhteellisen hämärään paikkaan, lähellä pistorasiaa: ei suoraan auringon valoon (ikkunat, ovet), koska auringonvalo heikentää hyönteistuojaan säteilytehoa. Keinotekoinen valo ei heikennä säteilyä mutta heikentää sen toimintatehoa.

Käyttö ja huolto

Kytkeä ensimmäisen kerran

Varmistu, että käyttämäsi pistoke on maadoitettu ja että jännite on oikea (220-230V-50Hz). Käynnistä hyönteistuoja kytkemällä laite pistorasiaan. Hyönteistuoja on toiminnassa. Hyönteistuoja voi olla käynnissä vuoden ympäri (24 tuntia päivässä).

Lamppujen vaihtaminen

Kulunutta UV-putkea vaihdettaessa irrota pistoke ensin pistorasiasta ja ota keräysalusta pois vetämällä sitä laitteen sivulle päin. Kierrä ripustussilmukoiden vieressä olevat 2x2 ruuvit irti. Poista ripustussilmukat ja yläkansi. Kierrä nyt 2x2 ruuvit irti säleikön etu- ja takasivulla ja kallista koko sähköosa lamppuineen pois säleiköstä. Käännä vasemmalle ja oikealle rengasta niin että lampun kiinnitys irtoaa. Työnnä kumirenkaat ja muoviset sisärenkaat pois. Nyt voit kiertää loisteputkea 90°, ottaa sen pois kiinnittimestä ja vaihtaa uuteen. Pane lamput, renkaat, säleikkö ja keräysalusta takaisin alkuperäiseen asentoon ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön.

Puhdistus

Tyhjennä keräysalusta säännöllisesti vetämällä sitä laitteen sivulle päin (katso kuva 2 sivulla 3). Liiallinen pöly vähentää valon tehoa ja liialliset epäpuhtaudet vaikuttavat hyönteisten tuhoamiseen. Joten puhdistu laite säännöllisesti. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja irrota luovutusalusta. Aseta laite työskentelytasolle ja voit poistaa pölyn sekä epäpuhtaudet esimerkiksi pölynimurilla, pölynpoistajalla tai pehmeällä harjalla. Älä käytä kosteutta tai ruosteen puhdistusaineita hyönteistuojaan.

Voit poistaa pölyn laitteen ulkopuolelta pehmeällä liinalla.

Turvallisuushuomautukset

- Hyönteistuoja tulee pitää lasten ja muiden henkilöiden, jotka eivät ole päteviä käyttämään laitetta, sekä lemmikkien ulottumattomissa. Verkko joka tuhoaa hyönteiset on sähköistetty!
- Liitä Fly Away 30-2/40-2 IPX4 ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan jonka jännite on 220-240V-50Hz.
- Varmistu, että **ET MISSÄÄN TILANTEESSA** kosketa sähköistettyä verkkoa, kun laite on käytössä: et sormillasi, kynällä, paperin palalla tai millään esineellä. Jos kosketat, saat voimakkaan sähköiskun ja saatat aiheuttaa tulipalon! **ÄLÄ MISSÄÄN TILANTEESSA** työnnä esineitä tuvaristikon läpi hyönteistuojaan.
- Voidaksesi välttää terveyteen liittyviä riskejä, älä altista henkilöitä yli 8 tuntia päivässä hyttysansan UV-säteilylle.
- Laite on suunniteltu sisäkäyttöön. Koska laite on roiskekestävä (IPX4), sitä voi käyttää myös kosteissa tiloissa, kuten esim. talleissa.
- Älä käytä laitetta tiloissa joissa saattaa olla räjähdysriskiä tai syttyviä kaasuja, nesteitä tai vastaavia aineita, joten älä käytä autotallissa. Hyönteistuoja saattaa luoda kipinän, joka sytyttää kaasun tai nesteen!

- Älä koskaan upota laitetta veteen od muuhun nesteeseen! Pidä vähintään 1 metrin etäisyydellä vesilähteistä, kylpyammeesta tai muusta senkaltaisesta.
- Älä yritä muuntaa laitetta millään tavalla koska tämä on vaarallista ja mitätöi valmistajan vastuun.
- Jos laite, virtajohto tai pistoke vaurioituu, kytke laite välittömästi pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. Ota yhteyttä liikkeeseen josta hankit hyönteistuojaan tai pyydä pätevää sähkötekniikkaa korvaamaan tai korjaamaan osa. Älä missään tilanteessa korjaa itse!

Mahdolliset viat/ongelmat

Lamput eivät syty

- Lamppu ei kiinnity. Korjaa se.
- Lamppu on rikki. Vaihda se.
- Käynnistin on viallinen. Vie vaihdettavaksi.
- Induktiokela on viallinen. Vie vaihdettavaksi.
- Pistoke ei kiinnitettyä asianmukaisesti pistorasiaan. Aseta se paikoilleen.

Sähköistetyssä verkossa ei ole virtaa

- Verkkoon johtavassa virtajohdossa on vika. Korjauta se.
- Muuntajassa on oikosulku. Vie korjattavaksi/vaihdettavaksi.

Varmistu aina, että pistoke on irrotettu pistorasiasta ennen kuin teet mitään korjauksia!

Tekniset tiedot FLY AWAY 30-2/40-2 IPX4

Tyyppi	Fly Away 30-2 – IPX4	Fly Away 40-2 – IPX4
Lamput (2x)	TL-D 15W Actinic BL	TL-D 218W Actinic BL
Virrankulutus	39W	43W
Vaikutusalue kork	150m ²	200m ²
Ristikon jännite	3500V	3500V
KytKentäjännite	220-240V ~50Hz	220-240V ~50Hz
Mitat	12 x 52 x 29 cm	12x67x29 cm
Paino	3,2 kg	4 kg

Driftsprincip

Insektdræberen er designet til at tiltrække flyvende insekter, f.eks. fluer, møl, myg osv., ved hjælp af ultraviolet lys. Når de flyver mod lyset, flyver de ind i en elektrificeret metalskærm, der dræber dem ved elektrisk stød.

Enheden

Fly Away 30-2/40-2 IPX4 Insektdræber er meget effektiv og sikker.

Den elektrificerede skærm er lavet af rustfrit stål. Dette materiale er blevet valgt, så der kun er minimal knitren, når insekterne dør ved elektrisk stød, og så de ikke brænder, eller materialet beskadiges.

De særlige UV-lamper er helt uskadelige for mennesker og dyr.

En udvendig sikkerhedsskærm beskytter brugerne mod utilsigtet at berøre den elektrificerede skærm.

Insektdræberen bruger ikke kemikalier eller sprøjtevæske, udsender ikke røg eller lugt, producerer intet affald og er miljøvenlig.

Fly Away 30-2/40-2 IPX4 Insektdræber er designet til at bruges indendørs, i hjemmet, i arbejdsområder, i butikker osv. Da apparatet er stænkæt (IPX4), er det også egnet til vådrum, som f.eks. stalde.

Beskrivelse



1. Topkappe
2. Ophængsøje
3. Lampefatning
4. UV-rør
5. Højspændingsgitter (grill)
6. Sikkerhedsgitter
7. Opsamlings-skuffe

Installation

Når insektdræberen skal placeres og installeres, er det vigtigt at overveje placeringen af enheden i rummet nøje.

1. Hæng insektdræberen midt i rummet – på den måde kan det ultraviolette lys bedre spredes og tiltrække insekter fra hele området.
2. Hæng insektdræberen på en væg eller i et hjørne, hvis rummet/området ikke er særlig stort.
3. Den bedste højde for insektdræberen er 1,5 til 2 meter over gulvet, hvilket er den mest almindelige flyvehøjde for insekter. Især med henblik på myg kan du imidlertid hænge den lidt lavere – ved en højde på omkring én meter.

4. Insektdræberen kan ophænges i kæden eller placeres på en overflade som f.eks. et bord eller skab. Sørg for, at underlaget er stabilt.
5. Installer din insektdræber på et relativt mørkt , i nærheden af en stikkontakt. Ikke i direkte sollys (vinduer, døre), fordi klart sollys svækker insektdræberens strålingsstyrke. Kunstigt lys svækker ikke strålingen, men betyder, at den er mindre effektiv.

Brug og vedligeholdelse

Første gang den bruges

Sørg for, at den kontakt, du vil bruge, er jordforbundet og har den korrekte spænding (220V-50Hz). Start insektdræberen ved at sætte stikket i stikkontakten. Insektdræberen er tændt. Insektdræberen kan være tændt (24 timer om dagen) hele året rundt.

Udskiftning af lamper

Udskiftning af slidt UV-rør: Træk stikket ud af stikkontakten, og fjern opsamlingskuffen ved at trække den ud af apparatets side. Løsn de skruer ved siden af ophængsøjerne. Tag ophængsøjerne og topkappen af. Løsn nu de 2x2 skruer på grillens for- og bagside, og løft hele spolen med lamperne ud af grillen. Løsn ringen omkring lampefatningen i højre og venstre side. Skub gummiringene og de inderste plastringe væk. Drej nu UV-røret 90°, tag det ud af fatningen, og udskift det. Isæt lamper, og monter ringe, gitter og skuffe på deres oprindelige plads, før du tager apparatet i brug igen.

Rengøring

Tøm opsamlingskuffen regelmæssigt ved at trække den ud af apparatets side (se billede 2 på side 3).

For meget støv forringer lysets effektivitet, og for meget snavs vil påvirke den måde, insekterne ødelægges på. Så rengør

enheden jævnlige. Når du vil gøre det, tage stikket ud af stikkontakten og fjerne opsamlingsbakken. Når du nu anbringer enheden på et arbejdsbord, kan du fjerne støv og snavs med f.eks. en støvsuger, en støveklud eller en blød børste. Undgå brug af væske eller ætsende rengøringsmidler i insektdræberen.

Du kan støve enheden af udvendigt med en blød klud.

Sikkerhedsmeddelelser

- Insektdræberen skal befinde sig uden for rækkevidde af børn, andre personer, der ikke er kvalificerede til at betjene den, og kæledyr. Den skærm, der slår insekterne ihjel, er elektrificeret!
- Tilslut kun Fly Away 30-2/40-2 IPX4 til en stikkontakt med jord og 220-240V-50 Hz.
- Du må **ALDRIG** røre den elektrificerede skærm, når enheden er i brug ikke med dine fingre, med en kuglepen, et stykke papir eller nogen anden type genstand. Hvis du gør dette, får du et stærkt elektrisk stød, og du kan også starte en brand! Skub ALDRIG genstande ind i insektdræberen gennem sikkerhedsskærmen.
- Af sundhedsmæssige årsager bør personer ikke opholde sig længere end 8 timer dagligt i UV-strålingen fra insektdræberen.
- Enheden er beregnet til indendørs brug. Da apparatet er stænkæt (IPX4), er det også egnet til vådrum, som f.eks. stalde.

- Undlad at bruge enheden på områder, hvor der kan være eksplosive eller letantændelige gasser eller væsker eller lignende materiale, så undgå at bruge den på værksteder. Insektdræberen kan udsende en gnist, som kan antænde gassen eller væsken!
- Nedsenk aldrig apparatet i vand og enhver anden væske. Hold apparatet på mindst 1 meters afstand fra vandforsyningssteder, bad og lignende.
- Prøv ikke at ændre enheden på nogen måde, da dette er farligt og vil annullere producentens erstatningsansvar.
- Hvis selve enheden, netledningen eller stikket er beskadiget, skal enheden omgående slukkes, og stikket skal fjernes fra kontakten. Kontakt den forretning, hvor du købte insektdræberen, eller kontakt en kvalificeret elektriker for at få delen udskiftet eller repareret. Udfør **ALDRIG** eventuelle reparationer selv!

Mulige fejl/problemer

Lamperne bliver ikke tændt

- Sikringen er defekt. Udskift den. Sikringen er placeret bag den sorte skrue ved siden af kablets tilslutning.
- Lampen har ikke kontakt. Reparer den.
- Lampen er sprunget. Udskift den.
- Starteren er defekt. Få den udskiftet.
- Induktionsspølen er defekt. Få den udskiftet.
- Stikket er ikke sat korrekt i kontakten. Sæt det rigtigt i.

Der er ikke strøm på den elektrificerede skærm

- Der er brud på netledningen til skærmen. Få den repareret.
- Der er en kortslutning i transformeren. Få den repareret/udskiftet.
- Sikkerhedsenheden er defekt. Udskift den.

Inden du foretager eventuelle reparationer, skal du altid kontrollere, at stikket er taget ud af kontakten!

Tekniske data FLY AWAY 30-2/40-2 IPX4

Modello	Fly Away 30-2 – IPX4	Fly Away 40-2 – IPX4
Lamper (2x)	TL-D 15W Actinic BL	TL-D 218W Actinic BL
Strømforbrug	39W	43W
Dækningsområde maks.	150m ²	200m ²
Skærmspænding	3500V	3500V
Tilslutningsspænding	220-240V ~50Hz	220-240V ~50Hz
Mål	12 x 52 x 29 cm	12x67x29 cm
Vægt	3,2 kg	4 kg

CE-verklaring / CE-declaration / CE-Erklärung / declaration CE / CE – Tiedote / CE-erklæringen

Hierbij verklaart ondergetekende / Herewith declares the signer /

Hiermit erklärt der Unterzeichnende / Le soussigné / Allekirjoittanut ilmoittaa / Undertegnede erklærer hermed /

Eurom, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden

dat de onderstaande producten / *that the products written below /*

Dass die unten stehenden Produkte / *déclare par la présente que le produit suivant /* Että seuraava laite / at følgende

elektrische insectendoder / electric insect-killer / elektrischer Insektenvernichter / tueur électrique d'insectes / Hyönteislamppu / elektrisk insektdræber

bekend onder het merk / *known under the brand /* Bekannt unter der Marke / *commercialisé sous la marque /* joka tunnetaan tavaramerkillä / kendt under varemærket

EUROM, type/typ/ tyyppi/typen Fly Away 30-2 & 40-2 IPX4 (waterproof)

voldoen aan de eisen van de onderstaande normen:

agree with the demands of the subjoined standards:

den Vorschriften der unten stehenden Normen entsprechen:

satisfaient aux exigences des normes suivantes :

noudattaa seuraavia standardeja:

opfylder kravene i følgende standarder:

EMC 2014/30/EU:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1 :2001+A2 :2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3 :2013

LVD 2014/35/EU:

EN 60335-2-59 :2003/A2:2009

EN 60335-1:2012?A11:2014

EN 62233:2008

Genemuiden, 09-05-2018

W.J. Bakker, alg dir.



EUROM
POWERFUL PRODUCTS

EUROM BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@eurom.nl www.eurom.nl